

חווה העסקה סטנדרטי - עובד זר לסייעוד - נוסח א' = Standard Employment Contract-(SEC) Caregiving - Version A-

(כאשר המטופל הסייעודי הוא גם המעסיק, עליו לחתום על נוסח חווה זה. אם המעסיק של המטופל הזר הוא בן משפחה מקרבה ראשונה של המטופל או אפוטרופוס, יש לחתום על חווה העסקה סטנדרטי בנוסח ב')

(When the Person With Disabilities (PWD) is also the employer of the caregiver, please sign this version of the SEC. If the employer of the caregiver is a first degree family member of the PWD, or a legal guardian of the PWD, please sign Version B of the SEC).

עבור עובדי סיעוד זרים המטפלים במטופלים סיעודיים בבתיהם, תוך מגורים בבית המטופל.

for Home Based (Live-In) Caregivers
This Employment contract is executed and entered into by and between:

א. המעסיק/המטופל הסייעודי
מ/ר/גב': _____
מס' תעודת זהות: _____
009121146
כתובת/מקום העבודה: _____
אורי צבי גרינברג 2 גבעת
מס' טלפון: _____
0926066035
(להלן: "המעסיק")

A. Employer/PWD
Mr./Ms.: Shoshana Maoz
ID No.: 009121146
Address/Workplace: GIV'AT SHEMU'EL
Phone number: 0522476625
(hereinafter referred to as "the Employer")

ו- AND THE

ב. המטפל
מ/ר/גב': _____
מדינת אזרחות סרי לנקה
מס' דרכון: _____
N9593105
(להלן: "המטפל")

B. Caregiver
Mr./Ms.: SHASHIKA SEWWANDI GHE ARACHCHIG
Country of Citizenship Sri Lanka
Passport Number: N9593105
(hereinafter referred to as "The Caregiver")

המתחייבים מרצונם החופשי לתנאים הבאים:

Voluntarily binding themselves to the following terms and conditions:

1. הצהרות מעסיק:
א. המעסיק מצהיר שהוא אדם בעל מוגבלות המחזיק בהיתר בר תוקף מרשות האוכלוסין וההגירה בישראל (להלן: "רשות האוכלוסין") המתיר לו להעסיק עובד זר במתן טיפול סיעודי תוך מגורים בבית המעסיק, על מנת שיסייע לו בביצוע פעולותיו היום יומיות.

1. EMPLOYER DECLARATIONS:
a. The Employer declares that he is a person with a disability holding a valid permit from the Population and Immigration Authority in Israel (hereinafter: PIBA) allowing him to employ a live-in foreign caregiver in his home to assist him with his activities of daily living.
b. The Employer undertakes to employ the Caregiver in a full time position as a live-in caregiver providing home based caregiving services to the Employer as set out in this Standard Employment Contract and Annex A which sets out special needs and conditions of employment (hereinafter referred to: the SEC).

ב. המעסיק מתחייב להעסיק את המטפל במשרה מלאה, תוך מגורים בבית המעסיק, במתן שירותי טיפול ביתיים למעסיק כפי שנקבע בחווה העסקה סטנדרטי זה ובנספח א' המפרט צרכים ותנאים מיוחדים של ההעסקה (להלן: "החווה הסטנדרטי").

5/2020